



かかみがはらし じんこう にん  
各務原市の人口 147,347 人  
がいこくじん じんこう にん  
外国人の人口 3,443人  
がいこくじん わりあい  
外国人の割合 2.34%  
ねん がついつたち  
2020年6月1日



# かかみがはら



※この広報紙は、外国人市民のために”やさしいにほんご“でつくっています。

## おかねのはなし

### 市・県民税、国民健康保険料を はらいましょう

6月10日に、通知書(てがみ)を おくりました。  
ついていないときや なくしてしまったときは れんらくしてください。

市・県民税の納税通知書  
国民健康保険料の納入通知書

市民税課 ☎ 058-383-1114  
医療保険課 ☎ 058-383-1112

### 特別定額給付金(10万円)の もうしこみの しめきり

もうしこみは 8月26日まで です。はやめに もうしこみ してください。

だれがもらえるの？	いくら？	いつ？	もらいかた	くわしいことは QRコードの ページを みてください
4月27日に かかみがはらし 各務原市に 住民登録がある人	ひとり 1人 10万円 	5月のおわりに ゆうびんで もうし こみようしが とど いています	もうしこみようしを 書いて おくります 銀行口座へ ふり こみが されます	ポルトガル語、 英語、中国語、ベ トナム語 

特別定額給付金対策室 ☎ 058-383-7295

### キーワード “熱中症” ってなに??

熱中症とは、あついところや むしあついところに いるうちに、からだの ちょうしが わるくなることです。ふらふらしたり、頭が いたくなったり、きもちが わるくなったり します。あつさに なれていないと なりやすいです。ひどいときは、死ぬことも あります。ごはんを しっかり食べて、水や えんぶんを こまめに とることが たいせつです。もし、熱中症になったら、すずしい ところで よこに なって やすみましょう。ことは マスクを つけて うごくことが 多いので、あつく なりやすい です。いつもより きをつけましょう!!

# くらしとけんこう

## 参加してみよう！ にほんごではなそう オンライン

外国人むけ 日本語教室をおやすみしているため、外国人が日本語をまなぶ ばしょがなくなってしまったので、Zoomをつかって 「にほんごではなそうオンライン」をはじめました。

### 「にほんごではなそう オンライン」

いつ	ないよう	さんかの ほうほう
まいしゅう すいようび 毎週 水曜日 19:00～ 20:00～	にほんごきょうしつ 日本語教室 せいかつのそうだん	かかみがはらしこくさいきょうかい 各務原市国際協会 ウェブサイト を みてください



## 市営住宅に すみたいひとは もうしこみが できます

家族ですむひと。そのほかにも もうしこみに ルールが あります。

くわしいことは 建築指導課に ききましょう。

\*もうしこみ 7月1日～15日の 平日(月～金) 8:30～17:15

\*ばしょ 建築指導課 (産業文化センター 5階 北側)  
まどぐちで わたす かみを よんでください。

\*もちもの もうしこみしょ (書いたもの)  
ひつようなしよるい

ちゅうせん 8月11日(火) けっかは あとで おしらせします。



市営住宅の 名前	ひろさ	やちん 家賃(まい つきの おかね)	しききん 敷金(さきに はらう おかね) (家賃の3カ月分)	じゅうしょ 住所 (すむ ところ)	そのほか
ゆうひ が おかだい じゅうたく 雄飛ヶ丘第1住宅	2K	13,500円	40,500円	な か ゆうひが おかちょう 那加雄飛ヶ丘町	かぞく にんずう 家族の 人数に ルールが あります。
ゆうひ が おかだい じゅうたく 雄飛ヶ丘第2住宅	2DK	20,000円	60,000円		
	3DK	24,000円	72,000円		

建築指導課 ☎ 058-383-1111 内線2719

## レジぶくろに おかねが ひつようです

7月1日から、ぜんこくで レジぶくろに おかねが かかります。

エコバックを、もちあるきましょう。



環境政策課 ☎ 058-383-4230

# そうだん 相談 などについて

## にゅうようじけんこうしんさ 乳幼児健康診査



- \*もうしこみ  
いくひの8:30~12:50に インターネットで ややく  
いくひの8:30~12:50に かいじょうへ 行って もうしこみ  
いくひの13:00~13:30に TELで ややく
- \*うけつけじかん 13:00~(ひとによって ちがいます。さきに かくにんしてください。)
- \*ばしよ  
そうごうふくしかいかん (なか かわしま そはら いなば)  
総合福祉会館 (那加、川島、蘇原、稲羽)  
ひがしほけんそうだん うぬま  
東保健相談センター (鶴沼)
- \*もちもの  
ほしけんこうてちょう もんしんひょう か  
母子健康手帳、問診票(書いたもの)
- \*そのほか  
いけない ひととは TELする ひつようが あります。しんさ 診査は 2じかんくらい かります。



ねんれい:4かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
8月	みつ か げつ 3日(月)	そうごうふくしかいかん 総合福祉会館	ねん がつついたち にち 2020年3月1日~15日
	よつ か か 4日(火)		ねん がつ にち にち 2020年3月16日~31日
	いつ か すい 5日(水)	ひがしほけんそうだん 東保健相談センター	ねん がつ 2020年3月

ないよう:おいしゃさんに みてもらう、からだを はかる、えいよう・子育ての相談  
もちもの:子育てファイル(わかば)

ねんれい:11かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
8月	にち きん 28日(金)	そうごうふくしかいかん 総合福祉会館	ねん がつ 2019年9月
	にち げつ 31日(月)	ひがしほけんそうだん 東保健相談センター	

ないよう:おいしゃさんにみてもらう、からだを はかる、は 歯・えいよう・子育ての相談  
もちもの:子育てファイル(わかば)

ねんれい:1さい6かげつ			
いつ		ばしよ	うまれたひ
8月	にち か 11日(火)	ひがしほけんそうだん 東保健相談センター	ねん がつついたち にち 2019年1月1日~15日
	にち すい 12日(水)		ねん がつ にち にち 2019年1月16日~31日
	にち げつ 17日(月)	そうごうふくしかいかん 総合福祉会館	ねん がつついたち にち 2019年1月1日~15日
	にち か 18日(火)		ねん がつ にち にち 2019年1月16日~31日

ないよう:おいしゃさん(歯も)に みてもらう、からだを はかる、相談  
もちもの:子育てファイル(わかば) そのほか:はみがきしてから いくひつようが あります。

ねんれい:3さい			
いつ		ばしよ	うまれたひ
8月	にち すい 19日(水)	そうごうふくしかいかん 総合福祉会館	ねん がつついたち にち 2017年6月1日~15日
	にち きん 21日(金)		ねん がつ にち にち 2017年6月16日~30日
	か げつ 24日(月)	ひがしほけんそうだん 東保健相談センター	ねん がつついたち にち 2017年6月1日~15日
	にち か 25日(火)		ねん がつ にち にち 2017年6月16日~30日

ないよう:おいしゃさん(歯と耳と目も)に みてもらう、おしっこの けんさ、からだを はかる、相談  
もちもの:おしっこの いれもの(7月に送ったもの)、目と耳の アンケート

市役所の 窓口で 電話通訳が できるようになりました

英語、ポルトガル語、中国語、ベトナム語など  
19のことばができます。

くわしいことは、みぎの QRコードから 市ウェブサイトで見てください。



< 生活の ヒント >

～七夕～

7月7日は七夕です。星まつりともいわれ、星におねがいをするイベントです。

織り姫(女の人)と彦星(男の人)が1年に1回だけ、天の川をわたって会うことができる日といわれています。

七夕には、竹や笹にいろいろなかざりをつけます。「短冊」とよばれる細長い紙に、自分のねがいごとを書いて、葉っぱにつるすことが多いです。

天気がよければ、夜中に空を見上げると、天の川といわれる星のあつまりをみることができます。

みなさん、7月7日の夜には、きれいな星空にむかって、おねがいごとをしてみましょう。



市役所の相談窓口

生活の問題を相談できます(仕事、学校、健康、保健、退職、年金、保育所、税金、ビザなど)。もし、問題や悩みがあるとき、相談してください。相談は無料(¥0)です。

生活の相談			
ことば	いつ	でんわ	ばしょ
ポルトガル語	月～金 8:30～17:15	058-383-1417	国際交流サロン(産業文化センター1F)
英語	月～金 8:30～16:30	058-383-1426	観光交流課(産業文化センター6F)
窓口電話通訳 英語、ポルトガル語、中国語、ベトナム語、タガログ語、スペイン語、インドネシア語、韓国語、タイ語、ネパール語、ミャンマー語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、マレー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ語(全19言語)	月～金 8:30～17:15	市役所手続きについて電話をつかっておこないます。	総合案内、市民課、医療保険課、税務課、子育て支援課、観光交流課、国際交流サロン

発行:各務原市 観光交流課 ☎ 058-383-1426

✉ exchange@kakamigahara.gifu.jp



協力:各務原国際協会(KIA)

Facebook: @kiakakamigahara HP: <http://www.kia1986.org/>